

**Pozmeňujúci návrh 1**

Frances Fitzgerald, Pernille Weiss, Nathalie Colin-Oesterlé, Dennis Radtke, Deirdre Clune, Liudas Mažylis, Rainer Wieland, Miriam Lexmann, Cristian-Silviu Buşoi, Gheorghe-Vlad Nistor, Dan-Ştefan Motreanu, Ioan-Rareş Bogdan, Lena Düpont, Lukas Mandl, Arnaud Danjean, Rosa Estaràs Ferragut, Christine Schneider, Angelika Winzig, Arba Kokalari, Jessica Polfjård, Tomas Tobé, Jörgen Warborn, Maria Walsh, Maria da Graça Carvalho, Milan Zver, Hildegard Bentele, Jens Gieseke, Christian Doleschal, Georgios Kyrtzos, Angelika Niebler, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Daniel Caspary, Vladimír Bilčík, Ádám Kósa, Theodoros Zagorakis, Enikő Győri, Maria Spyraiki, Anna-Michelle Asimakopoulou, François-Xavier Bellamy, Isabel Benjumea Benjumea, Vangelis Meimarakis, Mircea-Gheorghe Hava, Francisco José Millán Mon, Željana Zovko, Eva Maydell, Esteban González Pons, Stelios Kypourouopoulos, Herbert Dorfmann, Michal Wiezik, Gabriel Mato, Christophe Hansen, Pablo Arias Echeverría, Pascal Arimont, Seán Kelly, Sabine Verheyen, Andrius Kubilius, Markus Pieper, Paulo Rangel, Tom Berendsen, Ljudmila Novak, Barbara Thaler, Antonius Manders, Lefteris Christoforou, Loucas Foulas, Kinga Gál, Christian Sagartz, Esther de Lange, Jeroen Lenaers, Isabel Wiseler-Lima, Romana Tomc, Lívia Járóka, Michaela Šojdrová, Christian Ehler, Manolis Kefalogiannis, Karlo Ressler

**Správa**

A9-0145/2020

**Ernest Urtasun**

Rodová rovnosť v zahraničnej a bezpečnostnej politike EÚ  
(2019/2167(INI))

**Návrh uznesenia****Odôvodnenie O***Návrh uznesenia*

O. keďže ženy sú v politike a v rozhodovacích procesoch vrátane oblastí zahraničnej politiky a medzinárodnej bezpečnosti v EÚ a na celom svete stále nedostatočne zastúpené a **podhodnotené**; keďže v EÚ zastáva pozíciu ministerky obrany šesť žien a medzi 27 ministrami zahraničných vecí sú len tri ženy; keďže **toto nedostatočné zastúpenie má významný vplyv na prijaté politické rozhodnutia**;

*Pozmeňujúci návrh*

O. keďže ženy sú v politike a v rozhodovacích procesoch vrátane oblastí zahraničnej politiky a medzinárodnej bezpečnosti v EÚ a na celom svete stále nedostatočne zastúpené a **nedocenené**; keďže v EÚ zastáva pozíciu ministerky obrany šesť žien a medzi 27 ministrami zahraničných vecí sú len tri ženy; keďže **rodovo vyvážené vymenúvanie prináša vysokú pridanú hodnotu pre rozhodovacie procesy**;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 2**

**Frances Fitzgerald, Pernille Weiss, Nathalie Colin-Oesterlé, Dennis Radtke, Deirdre Clune, Liudas Mažylis, Rainer Wieland, Miriam Lexmann, Cristian-Silviu Buşoi, Gheorghe-Vlad Nistor, Dan-Ştefan Motreanu, Ioan-Rareş Bogdan, Lena Düpont, Lukas Mandl, Arnaud Danjean, Rosa Estaràs Ferragut, Christine Schneider, Angelika Winzig, Arba Kokalari, Jessica Polfjärd, Tomas Tobé, Jörgen Warborn, Maria Walsh, Maria da Graça Carvalho, Milan Zver, Hildegard Bentele, Jens Gieseke, Christian Doleschal, Georgios Kyrtosos, Angelika Niebler, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Daniel Caspary, Vladimír Bilčík, Ádám Kósa, Theodoros Zagorakis, Enikő Győri, Maria Spyraiki, Anna-Michelle Asimakopoulou, Isabel Benjumea Benjumea, Vangelis Meimarakis, Mircea-Gheorghe Hava, Francisco José Millán Mon, Željana Zovko, Eva Maydell, Esteban González Pons, Stelios Kypourouopoulos, Herbert Dorfmann, Michal Wiezik, Gabriel Mato, Christophe Hansen, Pablo Arias Echeverría, Pascal Arimont, Seán Kelly, Sabine Verheyen, Andrius Kubilius, Markus Pieper, Paulo Rangel, Tom Berendsen, Ljudmila Novak, Barbara Thaler, Antonius Manders, Lefteris Christoforou, Loucas Fourlas, Kinga Gál, Christian Sagartz, Esther de Lange, Jeroen Lenaers, Isabel Wiseler-Lima, Romana Tomc, Lívia Járóka, Michaela Šojdrová, Christian Ehler, Manolis Kefalogiannis, Karlo Ressler**

**Správa****A9-0145/2020****Ernest Urtasun**

Rodová rovnosť v zahraničnej a bezpečnostnej politike EÚ  
(2019/2167(INI))

**Návrh uznesenia****Odsek 15***Návrh uznesenia*

15. víta strategický prístup EÚ k otázke žien, mieru a bezpečnosti a akčný plán EÚ týkajúci sa tejto oblasti, ktoré boli prijaté v roku 2019, a žiada ich dôsledné vykonávanie; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že napriek jasným cieľom a ukazovateľom je premietnutie tohto politického záväzku do konkrétnych opatrení aj naďalej problematické a vyžaduje si neustále úsilie; zdôrazňuje význam národných akčných plánov na vykonávanie programu zameraného na ženy, mier a bezpečnosť; víta skutočnosť, že takmer všetky členské štáty EÚ prijímú do konca roka svoje národné akčné plány k rezolúcii Bezpečnostnej rady OSN č. 1325; **vyjadruje však poľutovanie nad**

*Pozmeňujúci návrh*

15. víta strategický prístup EÚ k otázke žien, mieru a bezpečnosti a akčný plán EÚ týkajúci sa tejto oblasti, ktoré boli prijaté v roku 2019, a žiada ich dôsledné vykonávanie; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že napriek jasným cieľom a ukazovateľom je premietnutie tohto politického záväzku do konkrétnych opatrení aj naďalej problematické a vyžaduje si neustále úsilie; zdôrazňuje význam národných akčných plánov na vykonávanie programu zameraného na ženy, mier a bezpečnosť; víta skutočnosť, že takmer všetky členské štáty EÚ prijímú do konca roka svoje národné akčné plány k rezolúcii Bezpečnostnej rady OSN č. 1325, **a vyzýva ich, aby zabezpečili**

*tým, že len jeden z nich vyčlenil rozpočet na ich vykonávanie; vyzýva členské štáty, aby vyčlenili príslušný rozpočet, vytvorili vnútroštátne mechanizmy parlamentného dohľadu a zaviedli kvóty na účasť žien v mechanizmoch kontroly, hodnotenia a dohľadu; vyjadruje poľutovanie nad tým, že mnohí zamestnanci EÚ nezačlenili program zameraný na ženy, mier a bezpečnosť do svojej práce a že tento program sa považuje za niečo, čo možno uplatňovať na základe vlastného uváženia a s cieľom zlepšiť účinnosť misií, ale nie na zabezpečenie samotných práv žien a rodovej rovnosti;*

*rovnaký prístup žien k rozhodovaniu v tejto oblasti; vyzýva zamestnancov EÚ, aby začlenili program zameraný na ženy, mier a bezpečnosť do svojej práce s cieľom ďalej posilňovať práva žien a rodovú rovnosť;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 3**

**Frances Fitzgerald, Pernille Weiss, Nathalie Colin-Oesterlé, Dennis Radtke, Deirdre Clune, Liudas Mažylis, Rainer Wieland, Miriam Lexmann, Cristian-Silviu Buşoi, Gheorghe-Vlad Nistor, Dan-Ştefan Motreanu, Ioan-Rareş Bogdan, Lena Düpont, Lukas Mandl, Arnaud Danjean, Rosa Estaràs Ferragut, Christine Schneider, Angelika Winzig, Arba Kokalari, Jessica Polfjärd, Tomas Tobé, Jörgen Warborn, Maria Walsh, Maria da Graça Carvalho, Milan Zver, Hildegard Bentele, Jens Gieseke, Christian Doleschal, Georgios Kyrtosos, Angelika Niebler, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Daniel Caspary, Vladimír Bilčík, Ádám Kósa, Theodoros Zagorakis, Enikő Győri, Maria Spyragi, Anna-Michelle Asimakopoulou, François-Xavier Bellamy, Isabel Benjumea Benjumea, Vangelis Meimarakis, Mircea-Gheorghe Hava, Francisco José Millán Mon, Željana Zovko, Eva Maydell, Esteban González Pons, Stelios Kypourouopoulos, Herbert Dorfmann, Michal Wiezik, Gabriel Mato, Christophe Hansen, Pablo Arias Echeverría, Pascal Arimont, Seán Kelly, Sabine Verheyen, Andrius Kubilius, Markus Pieper, Paulo Rangel, Tom Berendsen, Ljudmila Novak, Barbara Thaler, Antonius Manders, Lefteris Christoforou, Loucas Fourlas, Kinga Gál, Christian Sagartz, Esther de Lange, Jeroen Lenaers, Isabel Wiseler-Lima, Romana Tomc, Lívia Járóka, Michaela Šojdrová, Christian Ehler, Manolis Kefalogiannis, Karlo Ressler**

**Správa****A9-0145/2020****Ernest Urtasun**

Rodová rovnosť v zahraničnej a bezpečnostnej politike EÚ  
(2019/2167(INI))

**Návrh uznesenia****Odsek 24***Návrh uznesenia*

24. víta prácu, ktorú doteraz vykonali hlavná poradkyňa ESVČ pre rodové otázky a neformálna pracovná skupina EÚ pre otázky žien, mieru a bezpečnosti, a to aj tým, že zabezpečili účasť príslušných organizácií občianskej spoločnosti na svojich rokovaníach; vyjadruje však poľutovanie nad obmedzenou kapacitou, pokiaľ ide o personál a zdroje pridelené úradu hlavnej poradkyne pre rodové otázky a žiada, aby bola držiteľka tejto funkcie priamo podriadená VP/PK; zdôrazňuje, že je potrebné ešte účinnejšie používať zdroje pridelené tomuto úradu; vyzýva VP/PK, aby pokračoval vo svojom úsilí v oblasti uplatňovania hľadiska rodovej rovnosti, **aby v rámci každého riaditeľstva ESVČ**

*Pozmeňujúci návrh*

24. víta prácu, ktorú doteraz vykonali hlavná poradkyňa ESVČ pre rodové otázky a neformálna pracovná skupina EÚ pre otázky žien, mieru a bezpečnosti, a to aj tým, že zabezpečili účasť príslušných organizácií občianskej spoločnosti na svojich rokovaníach; vyjadruje však poľutovanie nad obmedzenou kapacitou, pokiaľ ide o personál a zdroje pridelené úradu hlavnej poradkyne pre rodové otázky, a žiada, aby bola držiteľka tejto funkcie priamo podriadená VP/PK; zdôrazňuje, že je potrebné ešte účinnejšie používať zdroje pridelené tomuto úradu; vyzýva VP/PK, aby pokračoval vo svojom úsilí v oblasti uplatňovania hľadiska rodovej rovnosti **za podpory** poradcu pre

**vymenoval** poradcu pre rodové otázky **na plný úväzok**, ktorý bude priamo podriadený hlavnej poradkyni a aby povzbudzoval svojich zamestnancov k úzkej spolupráci s Európskym inštitútom pre rodovú rovnosť; zdôrazňuje, že výmena informácií medzi inštitúciami a agentúrami EÚ je dôležitým a vysoko účinným nástrojom na predchádzanie vysokým administratívnym nákladom a zbytočnému zvyšovaniu byrokracie;

rodové otázky na plný úväzok, ktorý bude priamo podriadený hlavnej poradkyni, a aby povzbudzoval svojich zamestnancov k úzkej spolupráci s Európskym inštitútom pre rodovú rovnosť; zdôrazňuje, že výmena informácií medzi inštitúciami a agentúrami EÚ je dôležitým a vysoko účinným nástrojom na predchádzanie vysokým administratívnym nákladom a zbytočnému zvyšovaniu byrokracie;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 4**

**Frances Fitzgerald, Pernille Weiss, Nathalie Colin-Oesterlé, Dennis Radtke, Deirdre Clune, Liudas Mažylis, Rainer Wieland, Miriam Lexmann, Cristian-Silviu Buşoi, Gheorghe-Vlad Nistor, Dan-Ştefan Motreanu, Ioan-Rareş Bogdan, Lena Düpont, Lukas Mandl, Rosa Estaràs Ferragut, Christine Schneider, Angelika Winzig, Arba Kokalari, Jessica Polfjärd, Tomas Tobé, Jörgen Warborn, Maria Walsh, Maria da Graça Carvalho, Milan Zver, Hildegard Bentele, Jens Gieseke, Christian Doleschal, Georgios Kyrtosos, Angelika Niebler, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Daniel Caspary, Vladimír Bilčík, Ādám Kósa, Theodoros Zagorakis, Enikő Győri, Maria Spyraiki, Anna-Michelle Asimakopoulou, Isabel Benjumea Benjumea, Vangelis Meimarakis, Mircea-Gheorghe Hava, Francisco José Millán Mon, Źeljana Zovko, Eva Maydell, Esteban González Pons, Stelios Kypourouopoulos, Herbert Dorfmann, Michal Wiezik, Gabriel Mato, Christophe Hansen, Pablo Arias Echeverría, Pascal Arimont, Seán Kelly, Sabine Verheyen, Andrius Kubilius, Markus Pieper, Paulo Rangel, Tom Berendsen, Ljudmila Novak, Barbara Thaler, Antonius Manders, Lefteris Christoforou, Loucas Furlas, Kinga Gál, Christian Sagartz, Esther de Lange, Jeroen Lenaers, Isabel Wiseler-Lima, Romana Tomc, Lívia Járóka, Michaela Šojdrová, Christian Ehler, Manolis Kefalogiannis, Karlo Ressler**

**Správa**

A9-0145/2020

**Ernest Urtasun**

Rodová rovnosť v zahraničnej a bezpečnostnej politike EÚ  
(2019/2167(INI))

**Návrh uznesenia****Odsek 25***Návrh uznesenia*

25. víta stratégiu ESVČ pre rodovú rovnosť a rovnosť príležitostí na roky 2018 – 2023 a žiada, aby sa táto stratégia zaktualizovala tak, aby obsahovala konkrétne, merateľné **a záväzné** politické záväzky týkajúce sa zastúpenia žien na riadiacich pozíciách; **nalieha na to, aby sa dosiahol cieľ 50 % zastúpenia žien na riadiacich pozíciách, a to aj ako** vedúcich delegácií a misií a operácií v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP); víta pokrok v podobe žien predstavujúcich 41 % riadiacich pracovníkov na všetkých úrovniach, ktorý v tomto smere dosiahla Komisia; vyjadruje poľutovanie nad tým, že ESVČ tento cieľ zďaleka nedosahuje, keďže ženy zastávajú len dve z ôsmich pozícií osobitných

*Pozmeňujúci návrh*

25. víta stratégiu ESVČ pre rodovú rovnosť a rovnosť príležitostí na roky 2018 – 2023 a žiada, aby sa táto stratégia zaktualizovala tak, aby obsahovala konkrétne **a** merateľné politické záväzky týkajúce sa zastúpenia žien na riadiacich pozíciách; **požaduje pokrok v dosahovaní rodovej rovnováhy** na riadiacich pozíciách **vrátane** vedúcich delegácií a misií a operácií v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP); víta pokrok v podobe žien predstavujúcich 41 % riadiacich pracovníkov na všetkých úrovniach, ktorý v tomto smere dosiahla Komisia; vyjadruje poľutovanie nad tým, že ESVČ tento cieľ zďaleka nedosahuje, keďže ženy zastávajú len dve z ôsmich pozícií osobitných zástupcov EÚ, 31,3 %

zástupcov EÚ, 31,3 % pozícií na úrovni stredného manažmentu a 26 % na úrovni vyššieho manažmentu; vyzýva súčasného VP/PK, aby podnikol potrebné kroky na **riešenie** tejto situácie a **vyzýva** členské štáty, aby **navrhli** viac žien na vyššie pozície;

pozícií na úrovni stredného manažmentu a 26 % na úrovni vyššieho manažmentu; **pripomína, že počas vypočutia v Parlamente sa VP/PK zaviazal bojovať za cieľ 40 % žien na vedúcich pozíciách v ESVČ a hovorkyňa EÚ zdôraznila, že VP/PK sa bude snažiť zabezpečiť rovnaké príležitosti a rozmanitosť v ESVČ počas celého svojho mandátu; konštatuje však, že prvé tri rozhodnutia týkajúce sa personálu na vysokej úrovni, ktoré prijal v súvislosti s vymenovaním troch zástupcov generálneho tajomníka ESVČ, nezohľadňujú rodovú ani geografickú rovnováhu;** vyzýva súčasného VP/PK, aby podnikol potrebné kroky na **nápravu** tejto situácie, **najmä s ohľadom na nadchádzajúce vymenovania vrátane generálneho tajomníka ESVČ,** a **pozýva** členské štáty, aby **navrhovali** viac žien na vyššie pozície;

Or. en



**Pozmeňujúci návrh 5**

**Frances Fitzgerald, Pernille Weiss, Nathalie Colin-Oesterlé, Dennis Radtke, Deirdre Clune, Liudas Mažylis, Rainer Wieland, Miriam Lexmann, Cristian-Silviu Buşoi, Gheorghe-Vlad Nistor, Dan-Ştefan Motreanu, Ioan-Rareş Bogdan, Lena Düpont, Lukas Mandl, Arnaud Danjean, Rosa Estaràs Ferragut, Christine Schneider, Angelika Winzig, Arba Kokalari, Jessica Polfjärd, Tomas Tobé, Jörgen Warborn, Maria Walsh, Maria da Graça Carvalho, Milan Zver, Hildegard Bentele, Jens Gieseke, Christian Doleschal, Georgios Kyrtosos, Angelika Niebler, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Daniel Caspary, Vladimír Bilčík, Ádám Kósa, Theodoros Zagorakis, Enikő Győri, Maria Spyraiki, Anna-Michelle Asimakopoulou, François-Xavier Bellamy, Isabel Benjumea Benjumea, Vangelis Meimarakis, Mircea-Gheorghe Hava, Francisco José Millán Mon, Željana Zovko, Eva Maydell, Esteban González Pons, Stelios Kypmpouropoulos, Herbert Dorfmann, Michal Wiezik, Gabriel Mato, Christophe Hansen, Pablo Arias Echeverría, Pascal Arimont, Seán Kelly, Sabine Verheyen, Andrius Kubilius, Markus Pieper, Paulo Rangel, Tom Berendsen, Ljudmila Novak, Barbara Thaler, Antonius Manders, Lefteris Christoforou, Loucas Fourlas, Kinga Gál, Christian Sagartz, Esther de Lange, Jeroen Lenaers, Isabel Wiseler-Lima, Romana Tomc, Lívia Járóka, Michaela Šojdrová, Christian Ehler, Manolis Kefalogiannis, Karlo Ressler**

**Správa**

A9-0145/2020

**Ernest Urtasun**

Rodová rovnosť v zahraničnej a bezpečnostnej politike EÚ  
(2019/2167(INI))

**Návrh uznesenia****Odsek 26***Návrh uznesenia*

26. **poukazuje na nedostatok** rozmanitosti v inštitúciách EÚ, **a preto zdôrazňuje, že je dôležité zaviesť ciele v oblasti rozmanitosti, a to najmä pokiaľ ide o rasu, schopnosti a etnický pôvod;** zdôrazňuje, že je potrebné, aby ESVČ upravila svoje postupy náboru a prijímania do zamestnania s cieľom venovať väčšiu pozornosť rozmanitosti a začleneniu; zdôrazňuje potrebu rodovo responzívnych postupov prijímania zamestnancov, a to aj zo strany Európskeho úradu pre výber pracovníkov; žiada, aby rodovo responzívne vedenie bolo súčasťou náplní práce v strednom a vyššom manažmente;

*Pozmeňujúci návrh*

26. **zdôrazňuje význam zásady nediskriminácie a rozmanitosti v inštitúciách EÚ, ako je zakotvená v článku 21 Charty základných práv Európskej únie;** zdôrazňuje, že je potrebné, aby ESVČ upravila svoje postupy náboru a prijímania do zamestnania s cieľom venovať väčšiu pozornosť rozmanitosti a začleneniu; zdôrazňuje potrebu rodovo responzívnych postupov prijímania zamestnancov, a to aj zo strany Európskeho úradu pre výber pracovníkov; žiada, aby rodovo responzívne vedenie bolo súčasťou náplní práce v strednom a vyššom manažmente;

Or. en



**Pozmeňujúci návrh 6**

**Frances Fitzgerald, Pernille Weiss, Nathalie Colin-Oesterlé, Dennis Radtke, Deirdre Clune, Liudas Mažylis, Rainer Wieland, Miriam Lexmann, Cristian-Silviu Buşoi, Gheorghe-Vlad Nistor, Dan-Ştefan Motreanu, Ioan-Rareş Bogdan, Lena Düpont, Lukas Mandl, Arnaud Danjean, Rosa Estaràs Ferragut, Christine Schneider, Angelika Winzig, Arba Kokalari, Jessica Polfjärd, Tomas Tobé, Jörgen Warborn, Maria Walsh, Maria da Graça Carvalho, Milan Zver, Hildegard Bentele, Jens Gieseke, Christian Doleschal, Georgios Kyrtosos, Angelika Niebler, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Daniel Caspary, Vladimír Bilčík, Ádám Kósa, Theodoros Zagorakis, Enikő Győri, Maria Spyrali, Anna-Michelle Asimakopoulou, Isabel Benjumea Benjumea, Vangelis Meimarakis, Mircea-Gheorghe Hava, Francisco José Millán Mon, Željana Zovko, Eva Maydell, Esteban González Pons, Stelios Kypourouopoulos, Herbert Dorfmann, Michal Wiezik, Gabriel Mato, Christophe Hansen, Pablo Arias Echeverría, Pascal Arimont, Seán Kelly, Sabine Verheyen, Andrius Kubilius, Markus Pieper, Paulo Rangel, Tom Berendsen, Ljudmila Novak, Barbara Thaler, Antonius Manders, Lefteris Christoforou, Loucas Fourlas, Kinga Gál, Christian Sagartz, Esther de Lange, Jeroen Lenaers, Isabel Wiseler-Lima, Romana Tomc, Lívia Járóka, Michaela Šojdrová, Christian Ehler, Manolis Kefalogiannis, Karlo Ressler**

**Správa**

A9-0145/2020

**Ernest Urtasun**

Rodová rovnosť v zahraničnej a bezpečnostnej politike EÚ  
(2019/2167(INI))

**Návrh uznesenia****Odsek 47***Návrh uznesenia*

47. konštatuje, že v roku 2018 sa EÚ a OSN dohodli na novom súbore progresívnych priorít pre spoluprácu pri mierových operáciách a krízovom riadení na roky 2019 – 2021; zdôrazňuje, že je potrebné určiť založenie kolaboratívnej platformy EÚ a OSN zameranej na ženy, mier a bezpečnosť **ako prvoradú prioritu**;

*Pozmeňujúci návrh*

47. konštatuje, že v roku 2018 sa EÚ a OSN dohodli na novom súbore progresívnych priorít pre spoluprácu pri mierových operáciách a krízovom riadení na roky 2019 – 2021; zdôrazňuje, že je potrebné určiť založenie kolaboratívnej platformy EÚ a OSN zameranej na ženy, mier a bezpečnosť **za dôležitú súčasť agendy v oblasti zahraničných vecí a bezpečnosti**;

Or. en